

О Т З Ы В

официального оппонента кандидата педагогических наук

А.П. Авраменко о диссертационном исследовании

Гаврилова Максима Владимировича

**«МЕТОДИКА ОБУЧЕНИЯ СТУДЕНТОВ-ЮРИСТОВ
СОСТАВЛЕНИЮ МЕЖДУНАРОДНЫХ ПРАВОВЫХ ДОКУМЕНТОВ
НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ НА ОСНОВЕ ИНСТРУМЕНТОВ
ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА (АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК)**

представленном на соискание ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 5.8.2. Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки, высшее образование)

Диссертационное исследование М.В. Гаврилова посвящено обучению студентов направления подготовки «Юриспруденция» составлению правовых документов на иностранном языке с помощью технических решений на базе искусственного интеллекта (ИИ). Цель исследования - разработать теоретически обоснованную и экспериментально апробированную методику обучения студентов-юристов составлению международных правовых документов на иностранном языке на основе инструментов искусственного интеллекта. Для достижения поставленной цели диссертант определяет содержание обучения письменной речи студентов направления подготовки «Юриспруденция»; разрабатывает матрицу технических решений на базе ИИ, которые можно использовать для решения профессиональных задач; разрабатывает методическую модель и этапы обучения.

Актуальность работы обусловлена, во-первых, существующей тенденцией в интеграции технологий искусственного интеллекта в процесс формирования у студентов профессиональных компетенций, и, во-вторых, потенциалом интегрированного подхода (предметно-языкового интегрированного обучения) в одновременном в рамках единого

интегрированного курса формирования у студентов иноязычной коммуникативной и профессиональных компетенций.

Новизна исследования заключается в том, что М.В. Гаврилов разрабатывает теоретически обоснованную и апробированную методику обучения студентов-юристов составлению международных правовых документов на иностранном языке на основе инструментов искусственного интеллекта, включающую в себя следующие компоненты: а) отбор содержания обучения; б) разработку матрицы технических решений на базе ИИ, направленных на формирование профессиональных компетенций у студентов-юристов; в) выявление и обоснование психологических, педагогических и организационных условий; г) разработку модели обучения; д) разработку этапов обучения.

Теоретическая значимость работы состоит в том, что в ней раскрыты и в значительной мере разрешены противоречия между: потребностью современных юристов во владении профессиональным ИЯ для решения задач в профессиональной сфере общения и не достаточной разработанностью методик предметно-языкового интегрированного обучения; между лингводидактическим и профессионально ориентированным потенциалом современных юридических инструментов искусственного интеллекта и их использованием в учебном процессе в целом и обучении профессиональному ИЯ в частности.

Практическая ценность диссертации, в свою очередь, заключается в предложенном подробном описании этапов обучения составлению международных правовых документов на иностранном языке на базе ИИ с методическими рекомендациями по использованию авторской методики.

Структура рецензируемой работы определяется логикой научного исследования. Диссертация состоит из введения, в котором обосновывается тема и актуальность исследования, формулируются его объект и предмет,

выдвигается гипотеза, ставятся цель и задачи, описываются научная новизна, теоретическая и практическая значимость, а также приводятся положения, выносимые на защиту; двух глав и заключения, включающего в себя формулировку выводов и перспектив для дальнейших исследований. Библиография включает 297 источников на русском и английском языках, в том числе нормативные и программные документы.

Остановимся подробнее на ключевых моментах диссертационного исследования М.В. Гаврилова, свидетельствующих о вкладе автора в методику обучения иностранным языкам. В первой главе **«Теоретические основы обучения студентов-юристов составлению международных правовых документов на иностранном языке на основе инструментов искусственного интеллекта»** автор определяет профессиональную иноязычную компетенцию студентов неязыковых направлений подготовки как «многокомпонентную лингвометодическую категорию, отражающую способность и готовность специалиста к общению на ИЯ в качестве средства достижения профессиональных целей» (с. 30). Формирование профессиональной иноязычной коммуникативной компетенции студентов неязыковых направлений подготовки зависит от выбранного методического подхода. М.В. Гаврилов в качестве методологической основы обучения выбирает предметно-языковое интегрированное обучение или интегрированный подход, заключающийся в двойственной цели обучения. С одной стороны, студенты формируют иноязычную коммуникативную компетенцию, а, с другой – формируют ряд профессиональных компетенций. В работе диссертант совершенно справедливо утверждает, что предметно-тематическое содержание интегрированного курса и технология обучения должны быть направлены на внутрипрофильную специализацию и отражать особенности будущей профессиональной работы выпускников конкретного направления подготовки или профиля обучения. В центре внимания автора находятся будущие юристы-международники. Их будущая

профессиональная деятельность определила содержание обучения письменной речи, которое включает: а) претензии и жалобы в международные организации (Международное право), двусторонние соглашения между двумя государствами (Международное право); б) соглашения о сотрудничестве между государственным органом РФ и государственным органом иностранного государства (Международное право); в) исковые заявления, ходатайства, возражения, апелляционные и кассационные жалобы при защите интересов организации (или публичных образований) в зарубежных судах (Гражданский процесс, Предпринимательское право); г) трудовые договоры и дополнительные соглашения к трудовым договорам (Трудовое право) и т.п. Составлению всех этих документов на родном языке студентов обучают на профильных дисциплинах. В рамках интегрированного курса студенты продолжают изучать составление этих документов на иностранном языке.

В качестве инновационного средства обучения М.В. Гаврилов использует технические решения на базе искусственного интеллекта, которые на повседневной основе применяют практикующие юристы-международники. Такое решение интегрировать ИИ в учебный процесс представляется вполне оправданным и своевременным, так как на современном рынке труда востребованы юристы, владеющие именно профессиональными инструментами ИИ решения профессиональных задач. Новаторство диссертанта заключается в систематизации технических решений на базе ИИ в матрицу инструментов ИИ. В основу разработки матрицы М.В. Гаврилов положил перечень профессиональных задач, которые решают юристы-международники.

Чрезвычайно важным для реализации методики обучения является перечень психологических, педагогических и организационных условий, учет которых при разработке интегрированного курса и при обучении будет способствовать эффективности авторской методики. Таких условий в работе

выделяется шесть: а) мотивация студентов-юристов использовать технические решения на базе искусственного интеллекта при составлении правовых документов на иностранном языке; б) владение студентами иноязычной коммуникативной компетенцией на уровнях от Intermediate Mid до Advanced Mid; в) разделение студентов на группы по уровню владения иностранным языком и профилю обучения юриспруденции; г) учет особенностей внутрипрофильной специализации при отборе содержания обучения; д) интеграция заданий на составление правовых документов с заданиями на развитие речевых умений и формирование языковых навыков речи студентов; е) компетенция преподавателя в области искусственного интеллекта (с. 58-87).

Вторая глава **«Практические аспекты обучения студентов-юристов составлению международных правовых документов на иностранном языке на основе инструментов искусственного интеллекта»** посвящена описанию и апробации предлагаемой методической модели. Модель представляет собой систему, состоящую из пяти блоков: 1) предпосылок; 2) целевого; 3) теоретического; 4) операционного; 5) оценочно-результативного. Методологической основой модели выступают компетентностный, системный, коммуникативный, когнитивный, проблемно-задачный, личностно-деятельностный, интегрированный подходы. В основе реализации перечисленных подходов лежит система взаимосвязанных общедидактических и методических принципов. В диссертации М.В. Гаврилов подробно представил все иерархически выстроенные компоненты модели.

Нельзя не отметить особую практическую ценность приведенной на с. 121-124 таблицы со сравнением этапов проектной деятельности, описанных в отечественной школе методики. Авторская технология обучения состоит из восьми этапов: 1) изучение студентами структуры международного правового документа с учетом специфики правовых систем стран-участниц

на регулярном занятии в рамках интегрированного курса; 2) изучение/повторение студентами активной лексики и грамматического материала, используемых при составлении международного правового документа; 3) объяснение студентам целей учебной практики по составлению международных правовых документов на основе ИИ-инструмента, определение этапов и сроков практики с ИИ-инструментом; 4) обсуждение со студентами вопросов соблюдения информационной безопасности и авторской этики и недопустимости несанкционированных заимствований материалов генеративного ИИ; 5) внеаудиторная самостоятельная учебная практика студентов по составлению международных правовых документов с помощью инструментов ИИ; 6) взаимная оценка и обсуждение студентами в малых группах в классе международных правовых документов, составленных с помощью инструментов ИИ; 7) выборочная оценка преподавателем правовых документов, составленных студентами на основе практики с инструментом ИИ; 8) рефлексия студентов на полезность использования инструмента ИИ для составления международных правовых документов (с. 127-131). Каждый из этапов подробно представлен в диссертации.

Мы считаем проведенный Максимом Владимировичем Гавриловым эксперимент по апробации разработанных содержания и этапов обучения состоявшимся и обоснованно подтверждающим гипотезу исследования. Особого внимания заслуживают методические рекомендации, данные по результатам пилотирования.

Работа М.В. Гаврилова обладает теоретической глубиной, практической ценностью, в ней продемонстрирован серьезный интерес автора к внедрению современных технологий в учебный процесс. Вместе с тем, рецензируемое исследование Максима Владимировича вызывает ряд дискуссионных вопросов.

1. Среди методологических и методических подходов в теоретическом блоке модели представлен коммуникативный подход (с. 98). Как он был реализован в ходе Вашего исследования? На каком этапе обучения студенты принимали участие в общении на иностранном языке с целью формирования иноязычной коммуникативной компетенции?
2. В чем принципиальное различие в составлении правовых документов в разных правовых системах? Насколько это актуально для российских студентов в современных политических условиях?
3. Составление каких нормативных документов вызывает наибольшие сложности у студентов и почему?
4. В качестве заключительного этапа обучения студенты проводят рефлексию. В какой форме она проводится? Как рефлексия помогает студентам лучше овладеть учебным материалом и инструментом ИИ?

Вместе с тем, указанные замечания не умаляют значимости диссертационного исследования.

По теме диссертации автором опубликовано 11 работ, среди которых шесть статей в изданиях, рекомендованных ВАК РФ («Язык и культура» и «Вестник Тамбовского университета. Серия: Гуманитарные науки»). Содержание публикаций и автореферата полностью отражает содержание диссертации.

Актуальность, научная новизна, теоретическая значимость, практическая ценность, экспериментальная доказательность и убедительность выполненного исследования, перспектива использования в теории и на практике полученных результатов дают возможность заключить, что диссертационная работа Максима Владимировича Гаврилова «МЕТОДИКА ОБУЧЕНИЯ СТУДЕНТОВ-ЮРИСТОВ СОСТАВЛЕНИЮ МЕЖДУНАРОДНЫХ ПРАВОВЫХ ДОКУМЕНТОВ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ НА ОСНОВЕ ИНСТРУМЕНТОВ ИСКУССТВЕННОГО

ИНТЕЛЛЕКТА (АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК)», является самостоятельным, завершенным, полностью соответствует критериям, установленным Положением о присуждении ученых степеней, утвержденным Постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 года, № 842 (п.п. 9, 10, 11, 13, 14), предъявляемым к кандидатским диссертациям, а ее автор, безусловно, заслуживает присуждения искомой ученой степени кандидата педагогических наук по научной специальности 5.8.2. Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки, высшее образование).

Официальный оппонент:

кандидат педагогических наук (13.00.02 - Теория
и методика обучения и воспитания (иностранные языки),
доцент кафедры лингвистики и информационных технологий
факультета иностранных языков и регионоведения
ФГБОУ ВО «Московский государственный университет
имени М. В. Ломоносова»

Авраменко Анна Петровна

Подпись Авраменко А.П.
Дата 10.09.2025
подпись



«10» сентября 2025 г.

Адрес места работы:

119234, город Москва, ул. Ленинские Горы, д.1.

Тел.: +7 (926) 8685699; e-mail: avram4ik@gmail.com

Подпись сотрудника факультета иностранных языков и регионоведения
ФГБОУ ВО «Московский государственный университет имени М. В.
Ломоносова» А. П. Авраменко удостоверяю: